

2020-09-22

INFORMATION TILL SÖKANDE OM ANTAGNINGSPROV **Kursen Tolkning i offentlig sektor I, 30 hp**

Allmänt

För att bli antagen till kursen Tolkning i offentlig sektor I (30 hp) måste du, förutom att uppfylla övriga formella behörighetskrav som finns angivna i kursplanen, bli godkänd i ett antagningsprov. Vi kommer att kalla sökande som uppfyller den grundläggande behörigheten för högskolestudier till antagningsprovet.

Vi kommer att kalla till antagningsprovet via e-post. Vi reserverar oss för att vi inte kan kalla till antagningsprov i alla språk och för att vi inte kan starta kursen med alla språk som det anordnas antagningsprov för. Observera också att kursen bara kan starta om det finns ett tillräckligt antal godkända studenter till hela kursen.

Antagningsproven för kursen som startar VT 2021 planeras äga rum under vecka 47, men observera att undantag kan förekomma. Det skriftliga provet och det muntliga provet äger rum under olika dagar. Det skriftliga provet genomförs i Stockholms universitets lokaler, lokalerna anpassas så att avstånd kan hållas mellan kandidaterna. Det muntliga provet genomförs digitalt, via e-mötestjänsten Zoom.

Vad ingår i antagningsprovet?

Antagningsprovet består av två delar, en muntlig och en skriftlig. Du testas i båda delar, både på svenska och på ditt andra tolkspråk.

Antagningsprovet mäter:

- 1) Hörförståelse och muntlig produktion på svenska och det andra tolkspråket;
- 2) Läsförståelse och skriftlig produktion på svenska och det andra tolkspråket.

Det muntliga provet tar cirka 15 minuter att genomföra och det skriftliga provet tar cirka 30 minuter att genomföra.

Vad krävs för att bli godkänd?

Institutionen för svenska och flerspråkighet

För att bli godkänd i antagningsprovet krävs att du har minst 50 poäng av 60 möjliga på vart och ett av de muntliga proven samt minst 18 poäng av 30 möjliga på vart och ett av de skriftliga proven.

Hur går antagningsprovet till?

Här följer en skriftlig beskrivning av antagningsprovet.

1. Muntligt prov

De två muntliga delproven består av ett antal meningar som läses upp för dig. Du ska sedan återge dem muntligt på det andra språket. Meningarna läses upp både på svenska och det andra språket och du testas därmed i båda språkriktningarna.

Exempel på meningar att översätta i det muntliga provet

1. Hej och välkommen till förskolan.
2. Nu ska du få lite information om vad vi gör här på förskolan på dagarna.
3. Förskolan öppnar klockan sju och du kan lämna barnet mellan sju och nio.
4. Klockan nio har vi samling och äter en frukt.

2. Skriftligt prov

De två skriftliga delproven består av en text på svenska och en text på det andra språket. Varje text handlar om ett vardagligt ämne och består av cirka 250 ord. Till varje text hör tio frågor om textens innehåll som du skriftligt ska svara på med fritt formulerade svar. Det skriftliga provet görs i en provsal tillsammans med andra sökande.

Exempel på svensk text

Hunden har kallats för människans bästa vän och kan bli ett bra sällskap både inomhus och utomhus. Hundar fungerar ofta utmärkt tillsammans med barn, men de kräver mycket uppmärksamhet och skötsel som till exempel promenader och fysisk aktivitet flera gånger per dag. Hundar kostar också mycket att köpa, försäkra och mata. En del hundar kan bli uppemot 20 år gamla.

Tänk på att exemplen ovan endast är exempel på provens svårighetsgrad och inte på själva innehållet eller omfattningen.

Resultat från antagningsprovet och antagningsbesked

Bedömarna sammanträder omedelbart efter antagningsprovet och går igenom resultateten från delproven. Observera att du får ditt antagningsbesked via www.antagning.se.

Bedömningskriterier

Du bedöms på följande områden:

- *Hörförståelse och muntlig produktion på svenska och det andra tolkspråket;*
- *Läsförståelse och skriftlig produktion på svenska och det andra tolkspråket.*

Antagningsprovets skriftliga och muntliga delar rättas respektive bedöms av Tolks- och översättarinstitutets personal, som har modersmålskunskaper i det aktuella språket samt erfarenhet av undervisning och bedömning.

Delprov 1 (muntligt prov) prövar hörförståelse och muntlig produktion på svenska och det andra språket, förmågan att förstå vad som sägs på båda språken samt förmågan att uttrycka sig begripligt och korrekt på det aktuella språket ur såväl syntaktiskt som pragmatiskt perspektiv.

Bedömarna värderar din prestation utifrån tre kriterier: innehållsåtergivning, uttal och grammatik/språkbehärskning.

Delprov 2 (skriftligt prov) prövar din läsförståelse samt förmågan att producera lämplig vokabulär i skrift.

Bedömarna värderar din förmåga utifrån kriterierna innehåll (hur väl du visar att du har förstått textens innehåll) och språkbehärskning (hur pass idiomatiskt och grammatiskt korrekt dina skriftliga svar är formulerade).